www.alm.loxblog.com

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس : عربی (۳)	رشته:ادبیات وعلوم انسانی	ساعت شروع : ۸ صبح	مدت امتحان : ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان : ۱۳ / ۳ / ۱۳۸۶	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در **نوبت دوم (خرداد ماه)** سال ۱۳۸۶		**اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی**	

ردیف	سؤالات	نمره
۱	**السؤال الاول : تَرجِم العبارات التاليّة إلي الفارسيّة :**	۳
	الف) « يا أبَتِ إنّي أخافُ أنْ يَمَسَّكَ عذابٌ مِن الرحمنِ. »	
	ب) كُلُّ انسانٍ يري الدنيا من خلالِ عملِه و فكرِه .	
	ج) ندعواللهَ أن يوفِّقنا لحفظ أمانةِ أصدقائنا الشهداءِ .	
	د) كَيفَ أدَعُهُم في الضَّلالِ ؟ من واجبي أن أهديهُم .	
	هـ) عَزَمَ الرَّجلُ التائبُ أن يَظلَّ طولَ حياتِه حافياً .	
	و) اذا أفنيتَ عمرَكَ في جمعِ السِّلاحِ فَمَتَي تُقاتِلُ ؟	
۲	**السؤال الثاني :** أجِب	۰/۵
	إنتهزْ (بالفارسيّة) پرچم (بالعربيّة)	
۳	**السؤال الثالث : للتعريب : الف)** براي موفقيت در زندگي با يأس مبارزه كن.	۱
	ب) اي جوينده علم ! در كسب علم كوشا باش.	
۴	**السؤال الرابع : عَيِّن الترجمة الصحيحة :**	۱/۵
	الف) مَنْ خافَ العقابَ ، انصرفَ عَن السَّيئات :	
	۱- هر كه از كيفر بترسد از بدي ها روي مي گرداند.	
	۲- كسي كه از كيفر ترسيد از بدي هايش روي گرداند.	
	ب) سبحانَ الذي خَلَقَ الأزواجَ كُلَّها :	
	۱- پاك و منزّه است كسي كه جفت ها را مي آفريند.	
	۲- پاك و منزّه است كسي كه همه‌ي جفت ها را آفريد.	
	ج) أنا اكثرُ منكَ شُكراً للّهِ لأنَّهُ وَهَبني ميراثَ الأنبياءِ :	
	۱- سپاس من براي خدا از تو بيشتر است زيرا او به من ميراث پيامبران را بخشيد.	
	۲- سپاس را براي تو از خدا مي خواهم زيرا به تو ميراث پيامبران بخشيد.	
۵	**السؤال الخامس : صَحِّح الأخطاء في الترجمة :**	۱/۵
	الف) لن أسْمَحَ للقنوطِ أن يَتَسَرَّبَ اليَّ أبداً .	
	من هيچ گاه اجازه ندادم كه نااميدي نفوذ كند.	
	ب) لا تَكُن ممَّن يرجو الآخرةَ بغيرِ العَملِ.	
	از كساني كه به آخرت اميد دارند باش.	
	ج) أحسِنْ إلي الناسِ تَستعبِدْ قلوبَهم .	
	به مردم نيكي كن تا قلبشان را به دست آورده شود.	
	« ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم »	

www.alm.loxblog.com

www.alm.loxblog.com

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس : عربی (۳)	رشته:ادبیات وعلوم انسانی	ساعت شروع : ۸ صبح	مدت امتحان : ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان : ۱۳ / ۳ / ۱۳۸۶	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) سال ۱۳۸۶		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	

ردیف	سؤالات	نمره
٦	السؤال السادس : إملأ الفراغ مِمّا بين القوسين : الف) أكرِمْ صديقَك ..... الأخ . (إكرامُ ، إكرامَ ، إكرامِ) ب) ذلك ..... لا ريبَ فيه . (الكتابَ ، الكتابُ ، الكتابِ) ج) يا ..... الأزهارِ في الربوعِ . (بسمةُ ، بسمةِ ، بسمةَ) د) أعَدَّاللهُ ..... لعباده الصالحين . (الجنةُ ، الجنةَ ، الجنةِ) هـ) تُستَخْدَمُ الامثالُ ..... من الإطناب . (الإحترازَ ، إحترازاً ، إحترازٌ) و) إنّ الدينَ ..... الله الاسلامُ . (عندُ ، عندَ ، عندِ)	۱/۵
۷	السؤال السابع : مَيِّز في العبارات التالية : الحال و نوعها، المنادى و نوعه ، البدل ، التمييز و نوعه ، المفعول المطلق و نوعه ، المستثنى و اعرابه و نائب الفاعل. كان النبيُّ عيسى «ع» يشفي المَرضَى – خُلِقَ الانسانُ ضعيفاً – انّا فَتَحنا لَك فَتحاً مُبيناً – شربتُ كأساً لبناً – يا كميلُ ! العلمُ خيرٌ من المال – ينقصُ كُلُّ شيء بالانفاق الاالعلم.	۳
۸	السؤال الثامن : الف) عَيِّن المشبّه و نوع التشبيه : العلمُ مصباحٌ في الهدايةِ . ب) عَيِّن الجناس واذكر نوعه : الجهلُ يُزِلُّ القَدَمَ و يورثُ النَّدَمَ .	۰/۵ ۰/۵
۹	السؤال التاسع : الف) عَيِّن المتعجَب منه و اذكر اعرابه : ما أحْسَنَ الصدق في الدُنيا لقائلِهِ . ب) شَكِّل الكلمتين اللتين تحتهما خطٌ : هذه هي أخصَ خصائص التحرّر الإنسانيّ	۰/۵ ۰/۵
۱۰	السؤال العاشر : اكمل الجدول : الماضي: ابقى المضارع: الامر للمخاطب: المصدر: الحروف الأصليّة:	۱
۱۱	السؤال الحادي عشر : اُكتب الإعراب و التحليل الصرفيّ من الكلمات التي تحتها خطٌ : خيرُ العبادة هي التي نفعلُها حباً لله تعالى	۲
۱۲	السؤال الثاني عشر : اقرأ النصّ التالي ثُمَّ أجب عن الأسئلة : لا يَحْصُلُ التقدّمُ بلا تحمّل المشقّات بل يحتاجُ إلى الجُهدِ والتَّضحية. الأهدافُ الساميَةُ تُشْبِهُ القِمَمَ العالية ، تراها العينُ قريبةً ولكنّ الوصولَ إليها أمرٌ شاقٌ يَستَلزِمُ السَّيرَ على الأشواك والصُخور. الف) بم تُشْبِه الأهدافُ الساميّةُ ؟ ب) هَل يَحصلُ التقدّمُ بلا تحمّل المشقّات ؟ ج) عَيِّن فعلاً معتلاً واذكر نوعه. د) ما هُوَ متضادّ (قريبةً) و ما هو مفرد (الأشواك) ؟ هـ) اُكتب اعراب الكلمتين : (العينُ – الوصولَ) و) عَيِّن الترجمة الصحيحة للعبارة التي تحتها خطٌ : ۱– پیشرفت بدون تحمل سختی حاصل نمی شد. ۲– پیشرفت بدون تحمل سختی ها حاصل نمی شود.	۳
	« الحمدلله ربّ العالمين »	جمع نمره ۲۰

www.alm.loxblog.com

www.alm.loxblog.com

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس : عربی (۳)	رشته : ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان : ۱۳ / ۳ / ۱۳۸۶
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) سال ۱۳۸۶	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
	نظر همکار گرامی در ترجمه صائب است.	
	السؤال الاول : **الف)** ای پدرم من از عذابی که از جانب خداوند (خداوند رحمن) به تو برسد می ترسم. (۰/۵) **ب)** هر انسانی دنیا را از روزنه کار و فکرش می نگرد. (۰/۵) ج) از خداوند می خواهیم که برای حفظ امانت دوستان شهیدمان به ما توفیق دهد. (۰/۵) **د) چگونه آن ها را در گمراهی رها کنم ؟ بر من واجب است که (من باید) آن ها را هدایت کنم. (۰/۵)** **هـ) مرد توبه کننده تصمیم گرفت که در طول زندگیش پابرهنه بماند. (۰/۵)** **و) اگر عمرت را در جمع کردن سلاح فنا کنی پس کی پیکار می کنی ؟(۰/۵)**	۳
	السؤال الثانی : غنیمت شمرد (۰/۲۵) الرابة (۰/۲۵)	۰/۵
	السؤال الثالث : **الف)حارب اليأس للنجاح في الحياة (۰/۵)** **ب)يا طالب العلم ! إجتهد في اكتساب العلم. (۰/۵) (جملات به صورت مؤنث نیز صحیح است .)**	۱
	السؤال الرابع : الف) (۱) (۰/۵) ب) (۲) (۰/۵) ج) (۱) (۰/۵)	۱/۵
	السؤال الخامس : **الف) من هیچ گاه اجازه نخواهم داد (۰/۲۵) که ناامیدی در من (۰/۲۵) نفوذ کند.** **ب) از کسانی که به آخرت بدون عمل (۰/۲۵) امید دارند مباش (۰/۲۵)** **ج) به مردم نیکی کن تا قلبهایشان (۰/۲۵) را به دست آوری . (۰/۲۵)**	۱/۵
	السؤال السادس : **الف) إكرامَ (۰/۲۵) ب) الكتابُ (۰/۲۵) ج) بسمةً(۰/۲۵) د)الجنةَ (۰/۲۵)** **هـ) احتراماً (۰/۲۵) و) عندَ (۰/۲۵)**	۱/۵
	السؤال السابع : **ضعيفاً : حال ، مفرد - كميلُ : منادي ، علم (مفرد) - عيسي : بدل - لبناً : تمييز مفرد (ذات) - فتحاً : مفعول مطلق ، نوعي - العلم : مستثني ، منصوب الانسانُ : نائب فاعل (هرمورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۳ نمره)**	۳
	السؤال الثامن : **الف) العلمُ : مشبه (۰/۲۵) ، المؤكّد (۰/۲۵)** ب) القدم ، الندم ، جناس (۰/۲۵) ، ناقص (۰/۲۵)	۰/۵ ۰/۵
	« ادامه در صفحه ی دوم »	

www.alm.loxblog.com

www.alm.loxblog.com

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس : عربی (۳)	رشته : ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان : ۱۳ / ۳ / ۱۳۸۶
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) سال ۱۳۸۶	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
	السؤال التاسع :	
	الف) الصدقَ : متعجّب منه (۰/۲۵) منصوب (۰/۲۵)	۰/۵
	ب) أخصُّ : (۰/۲۵) ، خصائصِ (۰/۲۵)	۰/۵
	السؤال العاشر :	۱

الماضي	المضارع	الأمر للمخاطب	المصدر	الحروف الأصليّة
أبقَي	يُبقي (۰/۲۵)	أبْقِ (۰/۲۵)	إبقاء (۰/۲۵)	ب . ق . ي (۰/۲۵)

	السؤال الحادي عشر : خيرُ : اسم ، مفرد ، مذكر ، مشتق ، اسم تفضيل ، معرّف بالاضافه ، معرب ، صحيح الآخر (۰/۲۵) / مبتدا و مرفوع والجملة اسميّة (۰/۲۵)	۲
	نَفْعَلُ : فعل مضارع ، للمتكلم مع الغير ، مجرد ثلاثي ، صحيح ، متعد ، مبني للمعلوم ، معرب (۰/۲۵)/ فعل و فاعله ضمير « نحن » المستتر و الجملة فعليـّه صلة (۰/۲۵)	
	ها : اسم ، ضمير متصل للنصب أو للجر ، للغائبة ، معرفه ، مبني على السكون (۰/۲۵) / مفعول به و منصوب محلاً (۰/۲۵)	
	حباً : اسم ، مفرد ، مذكر ، جامد ، نكره ، معرب ، صحيح الآخر ، منصرف (۰/۲۵) / مفعول له و منصوب (۰/۲۵)	
	(تذكر : در تجزيه ذكر ۵ مورد كافي است. موارد ناقص با هم جمع و محاسبه شود.)	
	السؤال الثاني عشر :	۳
	الف) الأهدافُ الساميةُ تـُشبهُ القممَ العالية . (۰/۵)	
	ب) لا ، لا يحصلُ التقدمُ بلا تحمـّلِ المشقـّات. (۰/۵)	
	ج) يحتاجُ (۰/۲۵) ، اجوف(۰/۲۵) يا (يري (۰/۲۵) ، ناقص (۰/۲۵)) (فقط يک مورد از فعل ها محاسبه شود.)	
	د) بعيدةٌ (۰/۲۵) ، الشوک (۰/۲۵)	
	هـ) العين : فاعل و مرفوع (۰/۲۵) ، الوصولَ : اسم لكنّ و منصوب (۰/۲۵)	
	و) (۲) (۰/۵)	
	جمع نمره	۲۰

www.alm.loxblog.com